

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 112 (1994)
Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schnellbau-Trennwände

... natürlich von WEDI, der No. 1 in Europa!

- * jedes Mass ist möglich
- * beliebig kombinierbar
- * fertig vorfabriziert
- * auf Wunsch durch uns vor Ort montiert
- * sehr kurze Lieferzeiten von 2-3 Wochen
- * für jede Raumhöhe
- * für Neubau und Renovationen



Erhältlich ab sofort über den Schweizerischen Plattenfachhandel

Informationen durch
Telefon 071 41 22 42

THUMAG AG
Aachstrasse 2
CH-9326 Horn



PASSAVANT MAAG AG Entwässerungstechnik

Postfach, 8032 Zürich
Zeitung 44
Telefon (01) 251 75 80
Telex 817875
Telefax 01/262 18 72

PASSAVANT Flachdachwasserabläufe

aus Guss – die sichere, problemlose Flachdachentwässerung. Das bewährte Baukastensystem aller PASSAVANT-Flachdachwasserabläufe erlaubt das Überbrücken jeder Höhe, ohne den untersten einbetonierten Ablaufkörper zu verändern.

Der sicherste Anschluss einer Abdichtung an den Dachwasserablauf ist der Klebeflansch in Verbindung mit dem verschraubten Flanschring (Kleben + Verspannen).

Verlangen Sie Unterlagen

Adresse _____

SIA _____

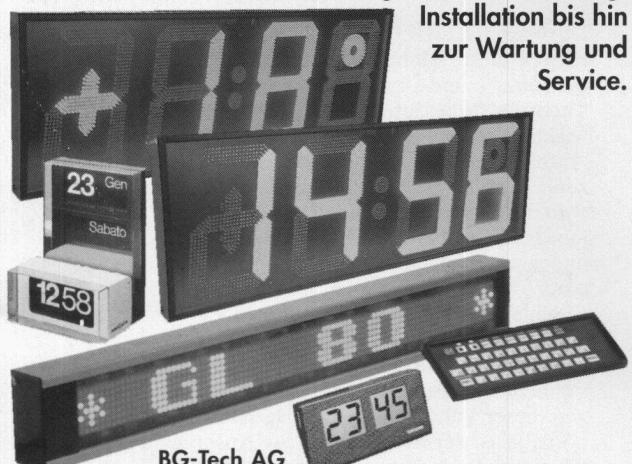


bg-tech

Informations-Systeme

VISUELLE ANZEIGEN

Überall dort, wo die visuelle Anzeige im Vordergrund steht, sind wir Ihre kompetenten Partner. Mit individuellen Lösungen profitieren Sie von unserem Know-How, von der Beratung, über die Planung, Installation bis hin zur Wartung und Service.

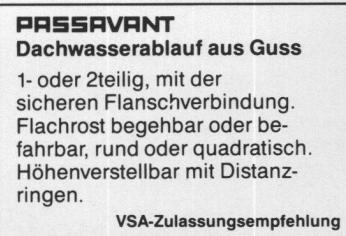
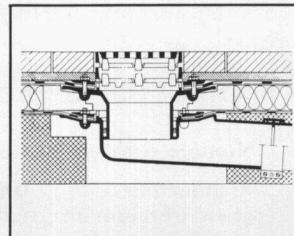
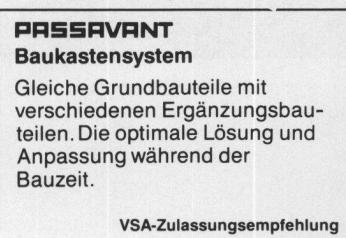
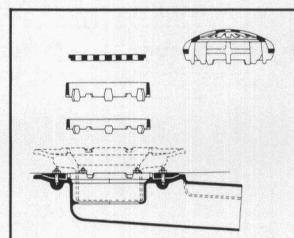
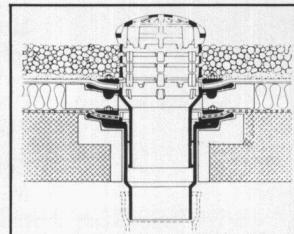


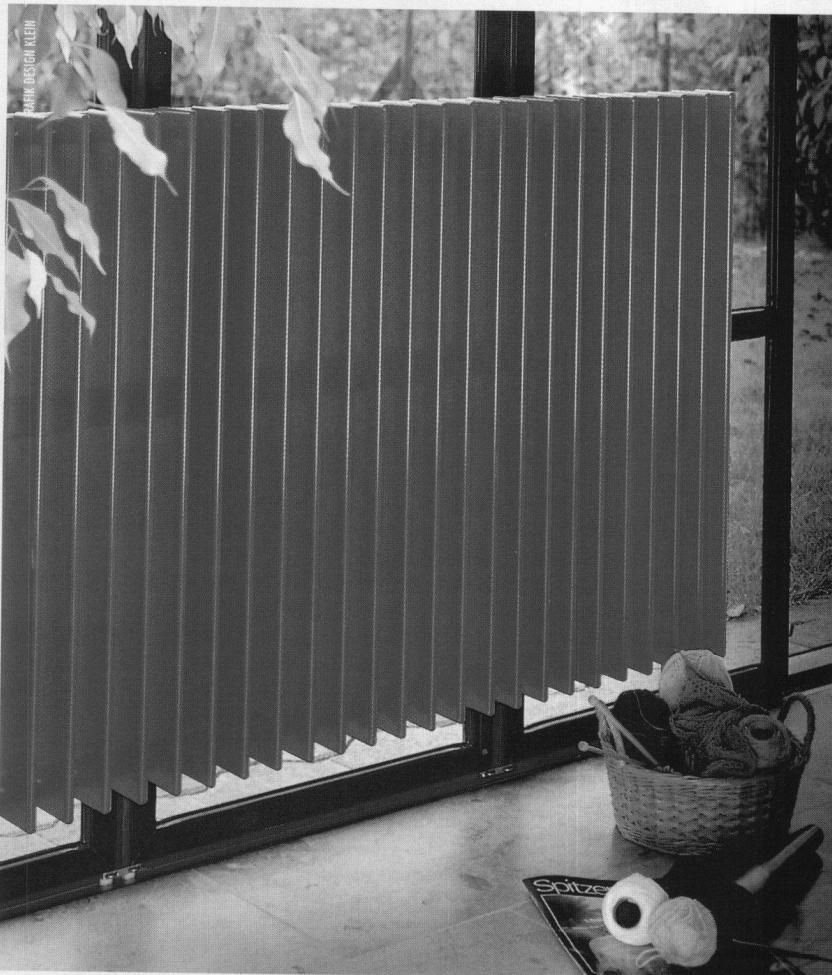
BG-Tech AG
Förrlibuckstrasse 150 Telefon 01/272 26 22
8037 Zürich Telefax 01/272 58 56

Ein Unternehmen der bgp-Gruppe

PASSAVANT MAAG

ENTWÄSSERUNGSTECHN'





**PROLUX Radiatoren
oder die Kunst raffinierter
Energienutzung**

prolux

Heizkörper PROLUX AG
Bürerfeld 4
CH-9245 Oberbüren

Tel. 073/51 84 84
Fax 073/51 84 83
CH-6244 Nebikon

Wärmstens empfohlen.

C A D
**ARBEITSPLÄTZE
BESONDERER ART**

leuwico die Nr.1 in Europa

Die perfekte Ergonomie – beim Sitzen und Stehen.
Das modulare Möbelprogramm – beliebig ausbaubar.

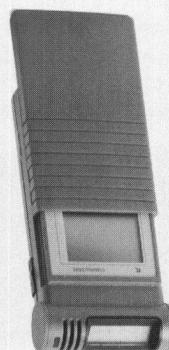
JOMA

Zeichentechnik und Büromöbelsysteme

JOMA-Trading AG, Weiernstrasse 22, CH-8355 Aadorf
Tel. 052/61 41 11, Fax 052/61 20 51

Ausführliche Unterlagen erhalten Sie über Telefon
052 61 41 11 oder durch Einsenden des Inserates.

Die Mehr-als-nur-Personensucher



Vielseitige Informations-
technik von Ascom:
Der Taschenkommunikator
teleCOURIER 910 T

Wenn Sie jederzeit in Kontakt
sein wollen und sich mehr als nur
«Pieps» zu sagen haben, sind
hochmoderne und effiziente Per-
sonensucher aus der teleCOURIER-
Familie der Ascom die Lösung.
Modernste Telekommunikations-
Technologie von Ascom außer-
dem für schnurlose Telefonie,
Videoüberwachung, Personen-
Signalisations und Lichtruf.
Beratung, Support, Service und
Finanzierung inklusive.
Sofortinformationen über Gratis-
telefon

155 13 00.

ascom denkt weiter.
Basel Bern Luzern St.Gallen Zürich

Bitte senden Sie mir weitere Unterlagen:

Firma: _____ zuständig: _____

Strasse/Nr.: _____

PLZ/Ort: _____ 1/SIA

Coupon ausschneiden
und einsenden an:

Ascom Telematic AG
Marketing Infracom
Stettbachstrasse 6, 8600 Dübendorf

Enkadrain als Körperschallbremse

Die multifunktionalen Eigenschaften von Enkadrain CK eröffnen neue Perspektiven.

Dass sich die Drainage-/Schalungsmatten Enkadrain CK überall als besonders effizient, wirtschaftlich und platzsparend erweisen, ist seit vielen Jahren bekannt. Forschungsergebnisse der Technischen Universität München legen den Schluss nahe, dass Enkadrain CK auch bezüglich Körperschallschutz einiges bringt. Dieser Aspekt war bei einem Neubau am Zürcher Kreuzplatz ausschlaggebend für die Wahl von Enkadrain CK.

Wir fragten den Erschütterungsspezialisten Gérard Rutishauser, dipl. Ing. ETH/SIA/SVI (Rutishauser Ingenieurbüro für Bau, Verkehr und Umwelt, Zürich):

«Warum haben Sie in diesem Fall Enkadrain CK gewählt?»

«An dieser verkehrsintensiven Lage (Eisenbahntunnel, Tram, Forchbahn) war die Frage des Körperschallschutzes speziell zu prüfen. Aufgrund von Gesprächen mit Dr. Ing. F. Deischl von der Technischen Universität München empfahl ich Enkadrain CK, weil es dieses Problem zusammen mit den entwässerungstechnischen Aspekten am ehesten zu lösen versprach. Dr. Deischl, der als Kapazität auf diesem Gebiet gilt, hat unter Prof. Dr. Ing. J. Eisenmann statische und dynamische Belastungsversuche an Enkadrain für Brückenwiderlager durchgeführt – mit positiven Ergebnissen bezüglich Dauerstand-, Dauerschwell- und Dauervibrationsfe-

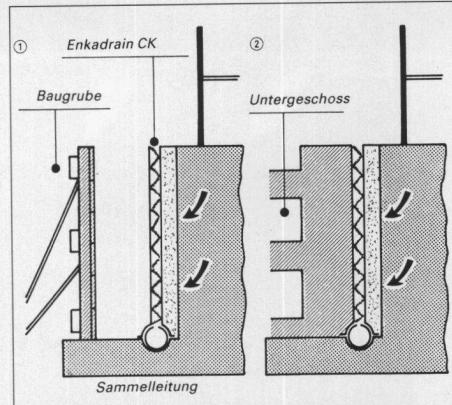
stigkeit sowie Verformungsverhalten. Der Schluss lag daher nahe, dass auch hinsichtlich Körperschallschutz keine ernstzunehmende Alternative zur dynamischen Elastizität von Enkadrain besteht.»

Flexible Filter-, Sicker- und Schalungsmatte als ideale Lösung

Das an der Baugrubenwand befestigte Enkadrain CK besteht aus einer Spinnvlies-Filterlage aus Polyester, einer Sickerschicht aus hohlraumreichen, extrem druckfesten Polyamid-Schlingen und einer betonierdichten Schicht als verlorene Schalung.

Ein zeit-, kosten- und platzsparendes Multitalent

Enkadrain CK hat viele Talente: hervorragende Filterleistung, hohe Ableitkapazität, Dilatation und verlorene Schalung, Wasserentspannungs- und kapillarbrechende Schicht zwischen Bau-



grund und Bodenplatte bei horizontalem Einsatz. Die Matte passt sich mühelos jedem Untergrund an, ist unverrottbar und leicht zu verarbeiten. Der Einsatz von Enkadrain CK bedeutet auch: weniger Aushub, keine Abdichtung der Außenwand, keine Filter- und Sicker- schicht, keine Baugrubenverfüllung!

Produkteprogramm und Vertrieb

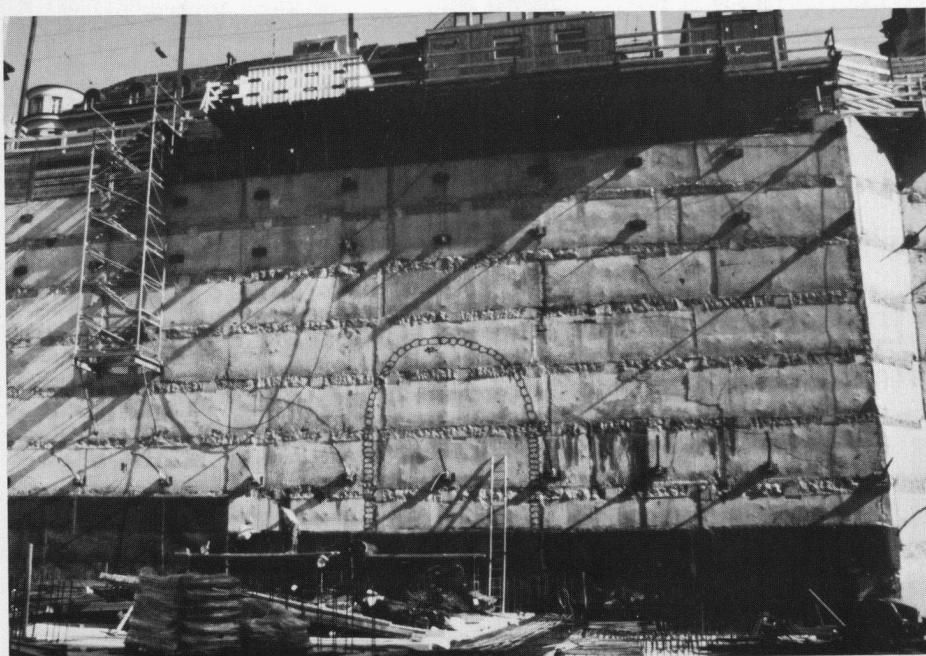
Enkadrain CK 10, 1 cm dick (vorkomprimiert), für hohe Drücke. Enkadrain CK 20, 2 cm dick, für normale Einsätze.

Im klassischen Anwendungsbereich ersetzt Enkadrain CK L die CK-Typen zu wesentlich günstigerem Preis!

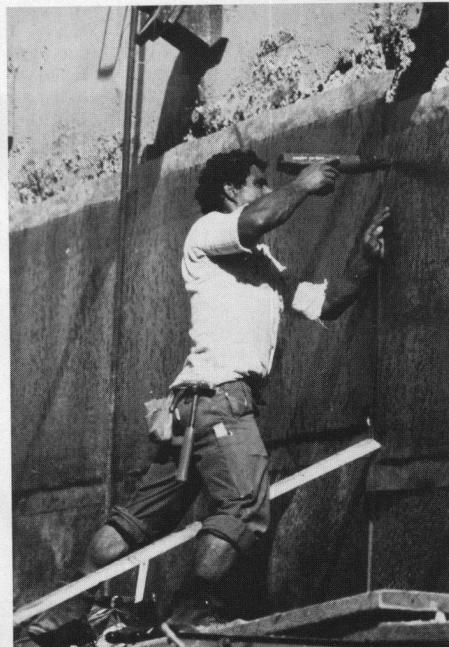
Enkadrain: mit Qualitäts-Sicherungs-Zertifikat nach ISO 9001.

Beratung und Verkauf erfolgen durch den Enkadrain-Generalimporteur SCHOELLKOPF AG, Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zürich, Telefon 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26.

Enkadrain ist auch über den Baumaterialhandel erhältlich.



Enkadrain CK: begründete Zuversicht auch bezüglich Körperschallschutz bei diesem Bau am Kreuzplatz in Zürich
(Sven Hotz, Generalunternehmung, Zürich)



Problemlose Verlegung von Enkadrain CK auch auf unregelmässigem Untergrund

Dachwohnung zaubert Ziegeldach-Wohnlichkeit ins Haus

**Wohnhaus der Familie Felber-Willimann
in Schötz.**

**Im bestehenden Winkelbau mit Walmdach
wird eine zusätzliche Dachwohnung
integriert.**

**Architektur und Eindeckung mit Gettnauer
Biberschwanzziegeln ergänzen sich
ästhetisch optimal.**

**Der angestrebte Zuwachs an Wohnraum
und Wohnlichkeit wurde voll erreicht.**



ZIEGELEI  **GETTNAU**

Mehr Wohnraum durch Dachausbau

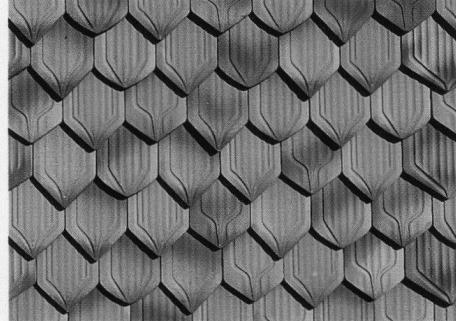
Auf einem Plateau über Schötz steht seit gut zwanzig Jahren das Wohnhaus der Familie Felber-Willimann. Im bestehenden Winkelbau mit einem Walmdach von geringer Neigung soll auf Wunsch des Eigentümers eine Dachwohnung integriert werden.

Durch Anheben der Firste realisierte der Architekt, unter Beibehaltung des Traufgesimses, eine geräumige 4½ -Zimmer-Wohnung in Sichtholzkonstruktion.

Interessante Dachlandschaft

Die Lukarnen und Schleppdächer des umgebauten Hauses lockern die Dachlandschaft auf. Gleichzeitig bringen sie viel Licht und Luft in die Zimmer. Das Treppenhaus-Türmli mit Biberschwanz - Doppeldeckung gibt dem Umbau das "gewisse Etwas".

Für die übrigen Dachflächen war eine Einfachdeckung mit Gettnauer Biberschwanzziegeln zweckmäßig. Damit konnte Gewicht eingespart werden, und es resultierte eine kostengünstige, ästhetisch optimale Lösung.



Gettnauer Biberschwanzziegel,
rot geflammt



Objekt / Bautechnische Daten

Gettnauer Biberschwanzziegel, rot geflammt

Wohnhaus Felber-Willimann
in Schötz / LU

Dachaufbau, 4½ -Zimmerwohnung in
Sichtholzkonstruktion

Baujahr 1970, Umbau 1992

Architekt (Umbau)

Kaspar Heller, Arch. HTL, 6274 Schötz

Bauherrschaft

Familie Felber-Willimann

Dachdecker

Markus Kneubühler, Bedachungen
6122 Menznau

ZIEGELEI  **GETTNAU**

Beratung und Verkauf:

Zentralschweiz

Verkaufsstelle GMZ
St. Karlistrasse 12
6003 Luzern
Tel. 041 / 22 00 02

Ostschweiz

Vobag AG
Pumpwerkstrasse 7
8134 Adliswil
Tel. 01 / 710 68 44

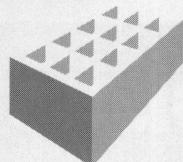
Nordschweiz

Mittelland

8134 Adliswil
Tel. 01 / 710 68 44

Übrige Schweiz

Ziegelei Gettnau
6142 Gettnau
Tel. 045 / 81 11 83



Computersysteme
für
Büroadministration
Architekten,
Bauingenieure,
Werbeagenturen und
Visuelle Gestalter

IDC AG Luzern
Langensandstrasse 74
6005 Luzern
Telefon 041 - 40 45 80
Fax 041 - 44 00 53

Beratung,
Verkauf,
Schulung und
Unterstützung
von Hard-
und Software

Die individuell anpassbare Bauadmi- nistrationslösung. Entwickelt vom Architekten für den Architekten.

- Adressenverwaltung
- Kostenschätzung nach BKP
- Baubeschrieb
- Devisierung mit NPK 2000 / BHB
- Vergabeung
- Kostenvoranschlag
- Bau-Buchhaltung
- Bau- und Unternehmerabrechnung
- K-Wert-Berechnung nach SIA 180 und 180/1
- SIA 380/1, Energie-Bilanz
- EKG Kostenplanung nach Elementmethode

Mac+Büro

Die Speziallösung für die Büroadministration

- Auftragsverwaltung
- Rechnungswesen
- Personalauswertung und Lohnabrechnung
- Buchhaltung
- Lagerbuchhaltung und Bestellwesen
- Liegenschaftsverwaltung

Das marktführende und professionelle Konstruktionswerkzeug für Architekten und Bauplaner

- Planerfassung in allen Maßstäben 2D und 3D
- Automatische 3D-Darstellung
- Photorealistische Berechnungen 2D/3D
- Darstellung von Schlagschatten
- Autom. Fassaden- und Schnittgenerierung
- Massenermittlung
- Animation
- Dynamische Vermassung
- 2D/3D-Symbolbibliothek
- 3D-Spezialbibliothek für Msst. 1/50 und 1/20
- Flächenermittlung in Grundriss und Fassade



Apple Centre

Wir machen einfach mehr aus

Tintenstrahl-Plottern

SF 5'990.-*



*Preise zuzügl. WUST.

TECHJET™ DESIGNER – DIE NEUE SERIE VON CALCOMP

Unsere neuen großformatigen Tintenstrahl-Plotter sind mehr als nur leistungsfähige, schnelle CAD-Maschinen.

Sie bieten Architekten, Technikern und Designern optimale Möglichkeiten, ihre Ideen zu Papier zu bringen.

Denn TechJET Designer ermöglichen mit 360 dpi kontrastreiche Darstellungen mit scharfen Linien und gleichmäßigen Flächenfüllungen.

Und benötigen weniger als 4 Minuten für A1- bzw. weniger als 8 Minuten für A0-Plots.

Außerdem verarbeiten beide Modelle Normalpapier, Vellinpapier und Polyesterfolie.

Und all dies gibt es zu einem überraschend günstigen Preis.

Die großartigen Ideen haben Sie.

Daß sie gut auf's Papier kommen, dafür sorgen wir.

Senden Sie für mehr Informationen diese Anzeige per Fax

an 00 49 21 31/9 55-106

CalComp

CalComp GmbH
Hermann-Klammt-Straße 1, D-41460 Neuss
Telefon 00 49 21 31/9 55-0 · Fax 00 49 21 31/9 55-100



Individuell nach Mass

Badezimmer und Nasszellen in individuellen Größen bei Neubauten von Wohnanlagen, Hotels, Krankenhäusern.
Grundrisse, Keramikplatten und Armaturen nach Wunsch. Die komplette Sanitärzelle kommt fixfertig auf die Baustelle.
Vorteile: schnelle und variable Fertigung, wirtschaftlich, Festpreisgarantie.
Verlangen Sie unsere persönliche Beratung.

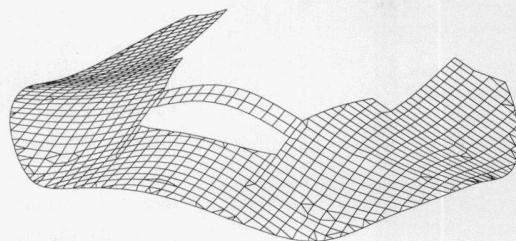
wancor GS
Mobile Gebäude-Systeme
Verkauf • Vermietung • Leasing

**WANCOR GS-Systembad
für Überbauungen**

Wancor AG
Althardstrasse 5
8105 Regensdorf/ZH
Telefon 01/840 5171
Fax 01/840 05 25

Weitere Filialen
in Bern, Crissier
und Muttenz

cubus
SOFTWARE
Eggbühlstrasse 20
CH - 8052 Zürich
Telefon 01 302 13 00
Telefax 01 302 19 11



**Leistungsfähige, bedienungsfreundliche Software
für das Bauingenieurwesen**

CEDRUS-3: Platten und Scheiben mit Finiten Elementen
Dynamikmodul, Vorspannmodul **NEU**

STATIK-2: 2D/3D Stabstatik mit 2. Ordnung, Dynamik,
Stabilität, Vorspannung, Grafische Eingabe,
Querschnittprogramme für Nachweise und Bemessung

STATIK-2N: Nichtlineare Stabtragwerke

AVENA: Nachweis und Bemessung von Stahlstäben

PYRUS: Nichtlineare Stützenberechnung

LARIX-2S/2G: Grundbauprogramme **NEU**

FERRO-2: Eisenlisten

Lassen Sie Ihr Dach über sich hinauswachsen.

Sarnavert
Begrünungssysteme für Dächer
und Fassaden.

Bitte dokumentieren Sie mich über die
Sarnavert Begrünungssysteme für Flachdächer, Steildächer
und Fassaden.

Bitte rufen Sie mich für eine persönliche Beratung an.

Vorname/Name

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Telefon

Ausfüllen, ausschneiden und einsenden an:

Sarnafil®

Sarnavert
Industriestrasse
CH-6060 Sarnen, Tel. 041 66 99 66



Suchen Sie CAD unter Windows?
Verlangen Sie die kostenlose Broschüre:

>> **Mehr als 50
gute Gründe**

für WINCAD Release 3

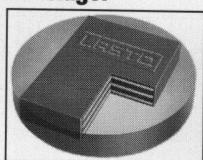
*Software News, Sissacherstr. 57, 4052 Basel
Tel. 061-313 45 45, Fax 061-313 42 02*

WINCAD

**Mit PROCEQ-Hochbauprodukten
sind Sie einen Zug voraus und
haben immer alles im Griff!**

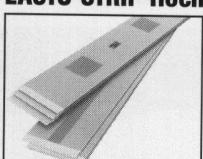
LASTO-BLOCK Deformationslager

bewehrte Elastomerlager nach
DIN 4141 für vertikale Lasten,
Horizontalkräfte sowie
horizontale Bewegungen und
Rotationen.



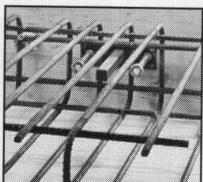
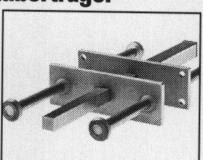
LASTO-STRIP Hochbaulager

die echten Deckenauflager
gegen Risse im Bauwerk.
Deformationslager und
Gleitlager werden in
handlichen 1 m-Stücken
geliefert.



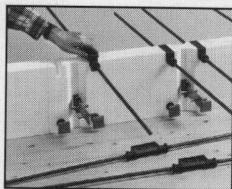
LASTO-DORN Querkraftübertrager

zur Aufnahme der Querkräfte
bei Fugenkonstruktionen.
Für extreme Anwendungen
auch in CrNiMo-Stahl als
LASTO-DURO-DORN.



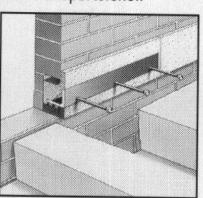
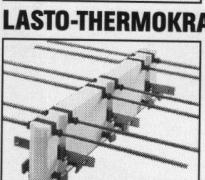
LASTO-ISOTRITT Dämmkonsole

optimale Trittschalldämmung
wie zum Beispiel bei:
● Treppenhäusern
● Balkonen
● Aufzugschächten
mit integriertem Gummi-Feder-
element.



LASTO-THERMOKRAG Element

der Kragplattenanschluss
zur optimalen thermischen
und akustischen Trennung von
Innendecken und Balkonen. Durch vormontierte
1 m-Stücke verlegeleicht und transportsicher.



PROCEQ SA
Riesbachstrasse 57
CH-8034 Zürich
Telefon 01/383 78 00
Fax 01/383 85 87

ISO 9001

proceq

AMMANN
VERFAHRENSTECHNIK



**Bauschutt-
Recycling
vor Ort**

**Bauschutt direkt an der Abbaustelle auf-
bereiten mit dem mobilen AMARO RC**

*Das ist
Umweltschutz
in der Praxis!*

Nehmen Sie Verbindung auf mit unseren Recycling
Fachleuten der Sparte Steine + Erden. Sie erarbeiten
mit Ihnen ein kostengünstiges Aufbereitungskonzept.

U. AMMANN
Maschinenfabrik AG
CH-4900 Langenthal
Tel. 063 29 61 61
Fax 063 22 68 13

AMMANN-IMA GmbH
D-31061 Alfeld (Leine)
Hannoversche Str. 7-9
Tel. 05181 760
Fax 05181 25 282

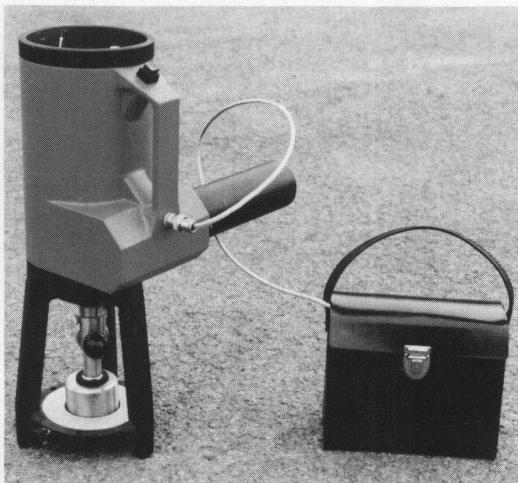
Q
AMMANN
Qualität unsere Zukunft



Prüfgeräte für Strassenbau, Beton, Bodenmechanik nach DIN, ASTM, BS

Die neue Generation der Haftzugprüfgeräte (DBGM)

zur Ermittlung der Haftzugfestigkeit von Beton – Estrich – Mörtel – Blumen – Putz
Kunststoffbeschichtungen – Dachpappen



Haftzugprüfgerät F 10 D „EASY M“ 10 kN GKL. I
Antrieb mit Servomotor – Stromversorgung durch Akku

Haftzugprüfungen auf Knopfdruck
mit dem „EASY M“ 0–10 kN

Einfacher und genauer können Haftzugprüfungen nicht sein:

- Prüfstempel aufkleben
- „EASY M“ über den Prüfstempel stellen und Überwurfmutter befestigen
- Gewünschte Belastungsgeschwindigkeit und Prüfstempelfläche einstellen
- Belastungsknopf drücken, bis Probenabriß erfolgt
- Haftfestigkeit wird gespeichert und kann direkt in N/mm² abgelesen werden
- Automatischer Rücklauf in Ausgangsstellung
- Eichamtliche Abnahme mit Prüfschein

Gewicht: ca. 7,5 kg
Höhe: ca. 40 cm

Maschinen- und Gerätebau · JOSEF FREUNDL · D-30974 Wennigsen, Telefon (0 51 03) 86 50

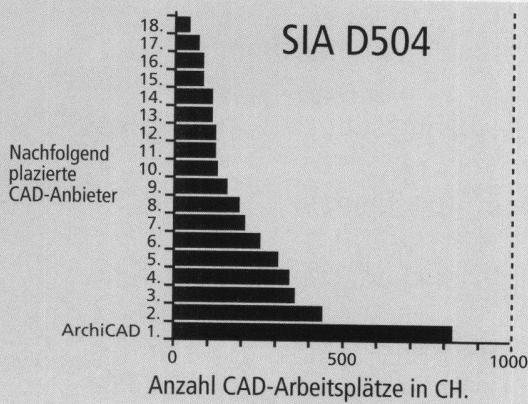
ROSTI

Workstationleistung auf Apple und Windows

Nach SIA D504 Branchenleader für die Schweizer Architekten

ArchiCAD für 2D/3D

- auf Macintosh
- unter Windows



- Standard PowerPC
- Windows 3.1
- Windows for Workgroups
- Windows NT

INGENIEUR- & PLANUNGSBÜRO

BOGATZKI AG

Alleiniger Generalvertrieb für ArchiCAD und topCAD
in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein:

Ingenieur- & Planungsbüro Bogatzki AG

CH-8105 Regensdorf/Zürich, Bahnhofstrasse 102
Tel. 01/870 05 01, Fax 01/ 870 06 43

**Wenn's einmal rostet, kostet's! Setzen Sie schon
beim Devis auf rost- und säurebeständigen Stahl.
Und auf Stahag.**

Denn wir sind kompetenter Partner von Architekt und Ingenieur.
Verlangen Sie mit der Freikarte unser ausführliches Lieferpro-
gramm und alle weiteren Informationen über den Einsatz von
rost- und säurebeständigem Edelstahl im Bau.

Stahag ♦•

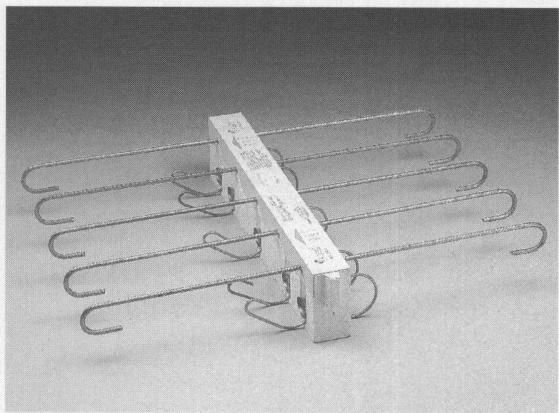
Immer wenn's drauf ankommt

Stahag, 8108 Dällikon, Tel. 01 844 01 11

AKTUELL

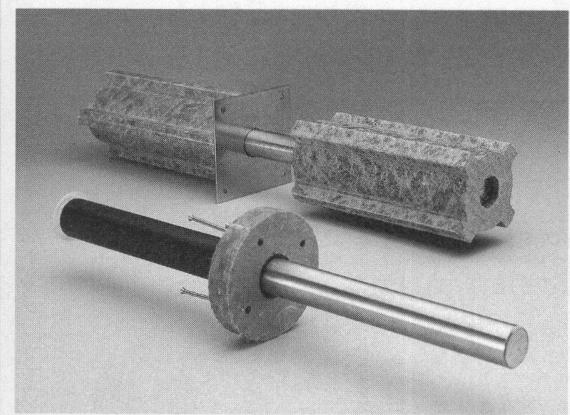
STAND DER TECHNIK

SCHÖCK ISOKORB E



- optimale Wärmedämmung
- Korrosionsschutz 1.4462 gerippt
- geprüftes Bauteil
- individuelle technische Beratung
- gutes Preis- Leistungsverhältnis
- Europas größter Hersteller

SCHÖCK DORN



- bester Korrosionsschutz
- Montagefertig (inkl. Nägel BFK)
- geprüftes Bauteil
- individuelle technische Beratung
- homogene Baustoffe
- gutes Preis- Leistungsverhältnis
- ab Lager lieferbar